

Vorworte in fünf Sprachen

Spielerisch Deutsch lernen – Wortschatzvertiefung und Grammatik, Lernstufe 3 (consolidation of vocabulary and grammar)

- For children with basic language skills in German
- Aims: train the use of verbs (past participle), tenses (present, past, past perfect) and adjectives (comparison); use with confidence personal pronouns (dative), prepositions (dative), numbers and measures; practise sentence structures, such as the conditional

Children who live in a German-speaking environment but whose mother tongue is not German, learn German as a second language. Our German language learning materials are especially designed for these children and offer a wealth of exercises to develop their knowledge of German. They will improve their language skills and enjoy themselves at the same time. The aim is that children acquire a solid basic vocabulary and adequate grammar skills, especially to meet language demands at school.

- The materials thematize everyday situations that children are familiar with. Each double page deals with a specific topic, for example, school, leisure time activities, hobbies, animals etc.
- In addition each double page deals with a particular grammar topic, such as the comparison of adjectives and the perfect tense. The materials are clearly structured; the grammar topics are explained and trained with the help of rules, summaries and language awareness sections.
- After every fourth chapter there is a double page “Kleine Wiederholung / Was ich schon auf Deutsch kann” (Repetition / Learning progress in German)
- Self-explanatory symbols hint at the task in hand. For example, the pen icon means that a writing exercise follows, and the mouth symbol indicates a speaking exercise.
- Colourful, funny illustrations support a strategy of learning by playing.
- The simple and clear wording helps children, parents, teachers, and friends alike by making learning together easy.
- At the back of the book there is an answer key with the solutions to all the exercises.

Spielerisch Deutsch lernen – Wortschatzvertiefung und Grammatik, Lernstufe 3 (Consolidación de vocabulario y gramática)

- Dirigido a niños que ya saben leer.
 - Objetivos: participio, presente, pretérito perfecto y pretérito imperfecto; adjetivos (la comparación); pronombres personales; preposiciones; algunas estructuras oracionales, como las oraciones condicionales, números y medidas.
- Los niños que viven en un entorno de habla alemana, no siendo esta su lengua materna, aprenden el idioma como segunda lengua. Nuestros cuadernos de aprendizaje se dirigen a ellos. Estos les ofrecen de forma lúdica y atractiva una gran variedad de ejercicios que les permiten desarrollar sus conocimientos y capacidad para aprender el alemán. El objetivo es crear una base sólida de conocimientos gramaticales y de vocabulario.
- Los contenidos de aprendizaje del libro se presentan a través de situaciones de la vida cotidiana del niño y de sus propias experiencias. Cada doble página (izquierda y derecha) trata un tema concreto, por ejemplo la escuela, las actividades de tiempo libre, las aficiones, los animales, etc.
 - Además, en cada doble página se trata un tema de gramática concreto, por ejemplo, la comparación con adjetivos y el pretérito perfecto. Los contenidos gramaticales están claramente estructurados y los temas de gramática tratados son explicados y ejercitados a través de reglas y resúmenes de estructuras.
 - Cada cuatro unidades hay una doble página “Kleine Wiederholung / Was ich schon auf Deutsch kann” (Repaso / Progreso del aprendizaje en alemán).
 - Los ejercicios van acompañados de pictogramas (p.ej., para “escribir” = un lápiz, o para “hablar” = el pictograma de una boca).
 - Las ilustraciones en color son divertidas y atractivas y ayudan al niño a aprender jugando.
 - Los textos aclaran todos los contenidos importantes de una manera sencilla y fácil de comprender. Esto supone una ayuda tanto para los niños como para los adultos que colaboran en el aprendizaje (padres, maestros, etc.).
 - Se incluye un apéndice con las soluciones de los ejercicios.

Spielerisch Deutsch lernen – Wortschatzvertiefung und Grammatik, Lernstufe 3 (pogłębianie zasobu słownictwa i gramatyka)

- Dla dzieci znających język niemiecki na poziomie podstawowym
- Zagadnienia gramatyczne: użycie imiesłowu biernego, czasy (terazniejszy, przeszły, zaprzeczony), stopniowanie przymiotników; zaimki osobowe (celownik), przyimki (z celownikiem), struktury zdaniowe w trybie warunkowym; określanie ilości, miary

Dzieci żyjące w niemieckojęzycznym otoczeniu, których językiem ojczystym nie jest język niemiecki, uczą się niemieckiego jako drugiego języka. Z myślą o tych dzieciach stworzyliśmy nasze podręczniki do nauki języka. Oferują one szeroki wachlarz ćwiczeń, poprzez które dzieci te mogą – w formie zabawy – optymalnie rozwijać swoją znajomość języka niemieckiego. Celem nauczania jest przyswojenie sobie solidnych podstaw z zakresu słownictwa i gramatyki, w szczególności przez dzieci uczące się języka niemieckiego w szkole.

Vorworte in fünf Sprachen

- Materiał nauczania w naszych podręcznikach dotyczy sytuacji, które są znane dzieciom z ich życia codziennego oraz związane z ich przeżyciami. Każda podwójna strona książki omawia określony temat, jak np.: szkoła, czas wolny, zainteresowania / hobby, zwierzęta itp.
- Dodatkowo na każdej podwójnej stronie przerabiany jest jeden temat z zakresu gramatyki, jak np.: stopniowanie przymiotników czy czas zaprzeszy. Książki posiadają przejrzystą strukturę, tematy z zakresu gramatyki objaśniane są za pomocą odpowiednich reguł i wskazówek.
- Każdorazowo po czterech rozdziałach została zamieszczona podwójna strona poświęcona powtórce materiału i ocenie postępów w nauce języka niemieckiego – „Kleine Wiederholung / Was ich schon auf Deutsch kann”.
- Ćwiczenia opatrzone są symbolami, np. symbol ołówka wskazuje na ćwiczenia pisemne, a symbol ust – na ćwiczenia ustne.
- Zawarte w książce teksty prezentują wszystkie ważne zagadnienia w prosty i zrozumiały sposób.
- Kolorowe i zabawne ilustracje stanowią znakomitą pomoc naukową w nauce języka.
- Na końcu każdej książki znajdują się rozwiązania do wszystkich ćwiczeń.

Spielerisch Deutsch lernen – Wortschatzvertiefung und Grammatik, Lernstufe 3 (расширение лексики и грамматики)

- Для детей, которые уже умеют читать по-немецки.
- Темы: причастие прошедшего времени, временные формы (презенс, претерит, перфект), имена прилагательные (степени сравнения), личные местоимения (дательный падеж), предлоги (дательный падеж), употребление структур предложений, например, условных предложений, единицы измерения.

Дети, которые живут в немецкоязычной среде, но с иным родным языком, учат немецкий как свой второй язык. Наши учебные тетради предназначены для этих детей и предлагают много различных упражнений, с помощью которых они в игровой и вдохновляющей форме могут оптимально совершенствовать и углублять свои знания второго языка. Учебной целью является получение солидных начальных знаний в разделах Лексика и Грамматика, соответствующим требованиям в школе.

- Учебное пособие включает ситуации, знакомые детям из повседневной жизни, из мира их интересов и переживаний. На каждом развороте книги представлена отдельная тема, например: школа, занятия в свободное время, хобби, животные и т. д.
- Дополнительно на каждом развороте представлена грамматическая тема, например: степени сравнения прилагательных и временная форма перфект. Рабочие тетради имеют четкую структуру, грамматические темы объясняются с помощью правил и указаний.
- После каждой четвертой главы на двух страницах предлагается ”Kleine Wiederholung / Was ich schon auf Deutsch kann” (Повторение / проверка знаний немецкого языка).
- Упражнения снабжены пиктограммами (например: писать = карандаш, говорить = рот).
- Красочные иллюстрации помогают детям в игровом обучении.
- Тексты написаны простым и понятным языком, что способствует детям, родителям, учителям и друзьям в равной мере в совместном обучении.
- В дополнении представлены ключи для самоконтроля.

Spielerisch Deutsch lernen – Wortschatzvertiefung und Grammatik, Lernstufe 3 (Eğlenerek Almanca öğrenelim – Kelime hazinemizi pekiştirelim ve Dil bilgisi)

- Temel Almanca bilgisi olan çocuklar içindir.
- Hedef: Ortaç, fiil çekimleri (Şimdiki Zaman, Belirli Geçmiş Zaman, -mişli Geçmiş Zaman), sıfatlar (karşılaştırma), şahıs zamirleri (-e hali) ve edatların (-e haliyle) kullanımını pekiştirmek; cümle kurma alıştırmaları yapmak, örneğin: Şart cümleleri; ölçü birimleri

Alman dilinin konuşulduğu bir çevrede yaşayan, ancak ana dilleri Almanca olmayan çocuklar Almanca'yı ikinci bir dil olarak öğrenmektedirler. Öğrenim paketimiz bu çocukların Almancalarını geliştirmeleri için geniş bir alıştırmalar olanağı sağlamaktadır. Alıştırmalarla birlikte hem dil bilgilerini geliştirecek hem de eğleneceklerdir. Hedefimiz çocukların iyi bir temel kelime hazinesine sahip olmalarını sağlamak ve dil bilgisi konusunda da onları belli bir seviyeye taşımaktır.

Özellikli hedef ise çocukları okullarda beklenen temel seviyeye ulaştırmaktır.

- Konu içerikleri çocukların daha önceden tanıdığı, günlük yaşantılardan esinlenerek hazırlanmıştır. Örneğin: Okul, okul sonrası aktivite, hobi, hayvanlar vs.
- Buna ek olarak her çift taraflı sayfa ayrı bir dil bilgisi konusunu irdelemektedir. Örneğin: Sıfatlar (karşılaştırma) ve Geçmiş Zaman. Ele alınan konular kolay anlaşılır bir şekilde yapılandırılmıştır; dil bilgisi konularının açıklama ve alıştırmaları kurallar, özetleme tekniği ve dil farkındalığı yöntemleriyle ele alınmıştır.
- Her dört konudan sonra çift taraflı bir sayfada ”Kleine Wiederholung / Was ich schon auf Deutsch kann” (Tekrar ve Almanca neler öğrendim) şeklinde bir tekrar bölümü bulunmaktadır.
- Kendi kendini açıklayan alıştırmalar da kolayca anlaşılabilir. Örneğin: Kalem işareti, yazılı bir alıştırmaların yapılacağını, ağız sembolü ise sözlü bir alıştırma olduğunu anlatmaktadır.
- Renkli ve sevimli resimler oynayarak öğrenme yöntemini desteklemektedir.
- Basit ve anlaşılır kelime seçimi birlikte öğrenmeyi; çocuklar, ana ve babalar, öğretmen ve arkadaşlar için kolay kılmaktadır.
- Kitabın sonunda kitapta bulunan tüm alıştırmaların cevap anahtarı bulunmaktadır.

Liebe Eltern, liebe Lehrerinnen und Lehrer,

dieses Heft eignet sich für Kinder im Grundschulalter, die schon Vorkenntnisse im Deutschen besitzen.

Durch die aktive Beschäftigung mit den Inhalten, zum Beispiel Zuordnen und Ergänzen, erwerben die Kinder auf spielerische, kindgerechte Weise solide Grundlagen in Wortschatz und Grammatik.

Eine Unterstützung durch eine erwachsene Person mit Deutschkenntnissen ist trotz Vorkenntnissen ratsam.

Jedes der zwölf doppelseitigen Kapitel befasst sich mit einem anderen Thema aus der Erlebniswelt der Kinder (Schule, Freizeit, Hobbys, Tiere etc.).

Auf ein Einstiegsbild mit Text, das zum Thema hinführt und Wortschatz einführt, folgen abwechslungsreiche Übungen. So vertiefen die Kinder nicht nur ihre Deutschkenntnisse, sie machen sich auch fit für weitere Anforderungen des Schulalltags, indem sie Vorwissen für den Deutsch- und Sachunterricht erwerben.

In den Kapiteln „Wir machen einen Obstsalat“, „Europa“ und „Aprilwetter“ lernen die Kinder Basiswortschatz, der ihnen hilft, die Inhalte im Sachunterricht der Grundschule zu verstehen. In den Kapiteln „Ferienpläne“, „Wir fahren mit dem Auto“ und „Wo warst du gestern?“ erwerben die Kinder Wortschatz und Strukturen für Alltagsgespräche in der Klassengemeinschaft.

Nach jeweils vier Kapiteln folgt eine Doppelseite „Kleine Wiederholung / Was ich schon auf Deutsch kann“. Hier wird das Gelernte wiederholt und verfestigt.

Diese Unterteilung in kleinere Etappen erhöht nicht nur die Lernmotivation, sondern erlaubt auch hilfreiche Rückmeldungen zum Lernfortschritt.

Als zusätzliche Entlastung begleitet die schlaue Eule Evelin die Kinder mit Erklärungen und Lerntipps durch das Buch.

Zusammen mit dem Lösungsschlüssel im Anhang wird so selbstständiges Arbeiten gefördert. Trotzdem sollten Sie immer wieder einmal kontrollieren, damit sich keine Fehler einschleichen.

Lassen Sie die Kinder aber Fehler ruhig selbst verbessern, denn nur so stellt sich ein optimaler Lernerfolg ein. Und Lernerfolge motivieren – deshalb können Sie die Kinder auch nicht oft genug loben! Auf diese Weise wird das kindliche Selbstvertrauen gestärkt.

Viel Spaß mit „Spielerisch Deutsch lernen“ wünschen
Autoren und Verlag



Hier sollst du etwas lesen oder anschauen.



Hier sollst du etwas schreiben.



Hier sollst du etwas sagen.

3 Die roten Übungen sind etwas schwieriger.



Die Eule Evelin gibt dir Tipps und erklärt dir Formen und Grammatik.

Grammatische Begriffe	auch	Beispiele
der Artikel	der Begleiter	der, die, das / ein, eine
das Nomen	das Namenwort, das Substantiv	Mund, Nase, Auge
das Verb	das Tunwort	ich lese , du schläfst
das Adjektiv	das Wiewort, das Eigenschaftswort	groß, größer, am größten
das Pronomen	das Fürwort	ich, du, er; mich, dich, sich; mir, dir, ihm
der Possessivartikel	der besitzanzeigende Artikel/Begleiter	mein, dein, sein, ihr, unser, euer
das Reflexivpronomen	das rückbezügliche Fürwort	ich wasche mich , er wäscht sich
die Präposition	das Verhältniswort	für, am (an + dem)
der Singular / der Plural	die Einzahl / die Mehrzahl	der Fuß / die Füße
der Infinitiv	die Grundform	essen, schlafen
Akkusativ	Nach diesem Satzteil fragst du mit „ Wen oder was ?“ Beispiel: Simon isst einen Joghurt .	
Dativ	Nach diesem Satzteil fragst du mit „ Wem ?“ Beispiel: Der Apfel schmeckt mir .	
Perfekt	2. Vergangenheit: Zeitform mit der du sagst, was in der Vergangenheit passiert ist. Beispiel: Ich habe Deutsch gelernt . Bildung: „haben“ oder „sein“ im Präsens + Partizip Perfekt	
Präteritum	1. Vergangenheit: Zeitform in der du meistens schreibst, was in der Vergangenheit passiert ist. Beispiel: Martin nahm sein Schwert und teilte seinen Mantel.	
Nebensätze	Wenn-Sätze sind Nebensätze. Das Verb steht im Nebensatz am Ende. Beispiel: Wenn es regnet , bleibe ich zu Hause.	

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

4. 3. 2. | Die letzten Ziffern
2027 26 25 24 23 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2016 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland
Umschlaggestaltung: creative partners gmbh, München
Coverbild und Zeichnungen: Irmtraud Guhe, München
Layout und Satz: Sieveking • Agentur für Kommunikation, München
Verlagsredaktion: Hans Hillreiner, Hueber Verlag, München
Druck und Bindung: Friedrich Pustet GmbH & Co. KG, Regensburg
Printed in Germany
ISBN 978-3-19-199470-9

Art. 530_20338_001_02